

Un autre pas en avant!



Inauguration des nouveaux locaux de la Caisse Populaire

Décidément, Saint-Hippolyte est en pleine effervescence! Après l'inauguration de La Communale il y a quelques semaines, c'était au tour de notre Caisse Populaire de célébrer l'ouverture de ses nouveaux locaux, le dimanche 23 août dernier.

Rien ne fut ménagé pour faire de cette inauguration une fête grandiose! Ce jour-là, des centaines de personnes se sont en effet retrouvées au nouveau (lui aussi!) centre commercial de Saint-Hippolyte et ont pu profiter d'une épluchette de blés d'Inde, de hot dog et de rafraîchissements gracieusement offerts pour l'occasion et servis par l'équipe des Joyeux Bénévoles, toujours souriante et efficace.

En plus de la présence musicale de l'Harmonie de Saint-Jérôme, la fête sous le chapiteau fut également marquée par des tirages à toutes les quinze minutes. Ainsi, un grand nombre de personnes présentes sont reparties «plus riches qu'elles ne l'étaient», en ayant gagné l'un des prix offerts par la Caisse elle-même (porte-monnaie, tirelire), ou encore l'un des bons d'achat qu'offraient les commerçants de Saint-Hippolyte pour

contribuer généreusement au succès de la fête.

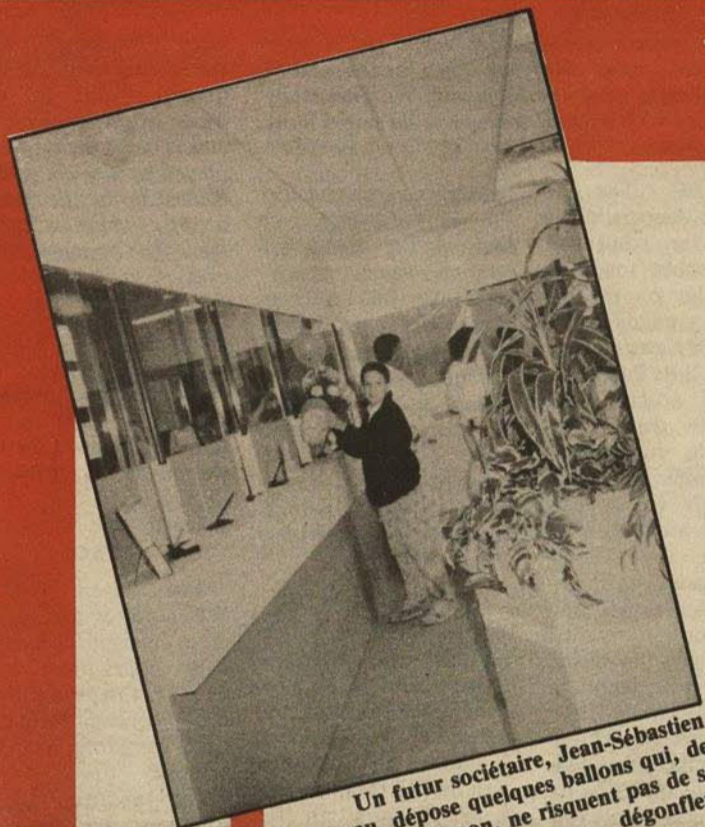
Les enfants ont aussi été particulièrement choyés: maquillage, clowns, ballons à l'effigie de la Caisse; on avait pensé à eux de belle façon! Et vers 19 heures, tous attendaient un spectacle rare et impressionnant. En effet, une montgolfière devait, pendant près de deux heures, survoler «les hauteurs» de Saint-Hippolyte. Mais les forts vents de ce dimanche en avaient décidé autrement et la montgolfière aux couleurs de la Caisse est sagement restée au sol! Pour l'événement, de

nombreuses personnalités étaient présentes. On retrouvait ainsi messieurs Georges Loulou, maire de Saint-Hippolyte, Robert Thérien, député provincial du comté, et François Richard, vice-président de la Fédération des Caisses de Montréal et de l'ouest du Québec.

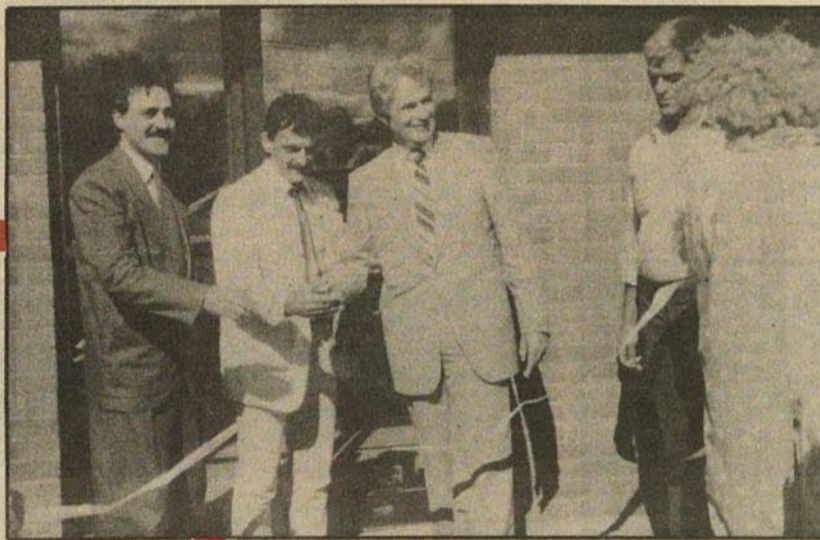
Derrière (ou devant!) cette fête, se trouve un comité organisateur formé de Gaston C. Poirier, directeur, Louis Thibodeau, président de la Caisse, Lise B. Gendron, Guy Laberge, Gilles Lamoureux, Germain Hamel et Line Messier. Pendant plus d'un mois, ces personnes ont intensivement préparé cette journée mémorable, sans doute en paraphrasant ainsi un mot devenu célèbre: «Ne vous demandez pas ce que votre Caisse peut faire pour vous, mais demandez-vous plutôt ce que vous pouvez faire pour votre Caisse»...!

Rarement a-t-on vu un tel événement dans notre municipalité. Notre Caisse, c'est nous, et ce jour-là, tout le monde en était certes très fier!

Hélène Dorion



Un futur sociétaire, Jean-Sébastien Pariseau, dépose quelques ballons qui, de cette façon, ne risquent pas de se dégonfler!



Voilà, c'est fait! Messieurs François Richard et Louis Thibodeau viennent de couper le traditionnel ruban d'inauguration!



Présents à l'inauguration: Messieurs Georges Loulou, Robert Thérien, François Richard, Gaston C. Poirier, Jacques Jince et Louis Thibodeau.



Les musiciens(es) de l'Harmonie de Saint-Jérôme, dont la présence fut grandement appréciée au cours de l'après-midi.

Une minute pour LES MINUTES



par Lise B. Gendron

Bonne nouvelle... le compte du portefeuille d'assurances pour les avoirs de la municipalité est moindre que l'an dernier et se chiffre à \$37,000.

Le financement de la Communale a été confié à la Société Desjardins.

Saviez-vous que lors de l'installation d'une lumière de rue, il nous en coûte \$180,00 par année pour en assurer l'éclairage? En effet, l'Hydro pige dans les poches de la municipalité \$125,300.00 annuellement. Si seulement on pouvait substituer nos lampadaires par des chandeliers, que d'économies de taxes ferions-nous!

Résultat de l'analyse d'eau pour tous les lacs de la municipalité: positive. Excellente nouvelle prouvant hors de tout doute que les Hippolytois sont conscients de la qualité de leur environnement.

Avant... de signer

par Johanne Viau, notaire

Doit-on faire un contrat de mariage?

Légalement un contrat de mariage peut se faire avant ou après la célébration du mariage. Il est fortement conseillé toutefois de le faire avant.

Comme on l'a déjà indiqué, vous serez soumis au régime de la société d'acquêts si vous vous mariez sans contrat de mariage. Or si vous décidez après coup d'en faire un, vous obligerez le notaire à procéder à la dissolution de la première société, ce qui impliquera des coûts supplémentaires et plus de temps. Le notaire avant de vous faire signer votre nouveau contrat, devra vous faire signer des actes de partage, de renonciation de cession, tout dépendant des besoins et du coefficient de difficulté du partage.

COÛTS DU CONTRAT DE MARIAGE?

Le tarif de la chambre des Notaires prévoit un coût minimal de \$75.00, en sus des frais d'enregistrement. Suivant la complexité de la convention les coûts de base pourront augmenter quelque peu.

Comme vous avez pu le constater, le choix du régime matrimonial n'est pas aussi évident que prévu. Chaque cas est un cas d'espèce. Une femme, par exemple, qui déciderait de rester à la maison avec les enfants envisagerait peut-être la société d'acquêts même si d'autres protections s'offrent à elle. Tandis qu'une femme qui aurait l'intention de devenir seule actionnaire de sa compagnie préférerait peut-être plus la séparation de biens pour éviter ainsi une perte de contrôle en subissant un partage des actions.

Personne ne peut répondre pour les époux, c'est à eux que reviendra la décision finale.

Petit conseil pratique en terminant: les contrats de mariage prévoient généralement une clause équivalente entre conjoint, à un testament; clause que l'on appelle dans le jargon juridique: «institution contractuelle». Il serait dans l'ordre de faire son testament si on se marie sans faire de contrat de mariage. Le même conseil persiste si le contrat de mariage ne comporte pas de telle clause.

A la prochaine sur les testaments!
Notaire Johanne Viau.

Shall I Compare Thee to a Summer's Day?

If any young man's fancy turns to William Shakespeare... or an older man - then the recipient of the compliment would be fortunate. We have really been blessed with a lovely summer to be stored away in our memories.

LADLEC - The Lac en Coeur Association is hoping for continued good weather for their activity day on the BI-VOUAC grounds and a corn roast later at our beautiful little lake.

Several articles have dealt with the use of flowers in cuisine not just for their visual appeal; their colour and fragrance are only part of their use. Their flavour adds taste to quite plain dishes and the Victorians reached great heights in using flowers to decorate elaborate desserts. Those wishing to try these culinary delights note that BERGAMOT has a five star rating while IMPATIENS, Johnny-jump-up, and lemon verbena share a three star rating.

For those worried about their water supply

there's a new product on the market which can improve the quality of your tap water inexpensively. The BRITA water Filter System is a portable plastic system needing no plumbing, hydro or maintenance. The disposable cartridge treats 60-100 litres of water removing traces of rust, chlorine, killing bacteria and absorbing organic pollution.

Looking for a flowering shrub to enhance your property. POT-TENTILLA and VARIATED WEIGELA are excellent choices.

The stores are filled with the fall fashions but there's bargains to be found ready for next summer with end-of-season specials. The cat look is still fashionable on many fabrics and the hems are up, down and a mixture of the two which is great for a variety of choice for the consumer.

At the HIGHLAND GAMES held in Seawah Parc in ST.LAMBERT toes were tapping to the music accompanying the agile Scottish dancers. The athletes competing in the traditional Scottish events including tossing the caber, putting the stone, and throwing the hammer

were "awesome". But the stirring sounds of the massed bands in the finale aroused everyone and "Amazing Grace" played by a select group backed up by the others brought tears to more than the Bonnie Scots' eyes.

Born in England in August of 1887, Rupert Brooke was one of England's most promising poets when he died at only 27. Famous for his war poems during World War I this also is a favourite that has lasted through the years.

These have I loved
White plates and cups,
clean gleaming Ringed
with blue lines; and
feathery faery dust: Wet
roofs, beneath the lamp-
light; the strong crust Of
friendly bread; and
many-tasting food;
Rainbows; and the blue
bitter smoke of wood;
And radiant raindrops
couching in cool flowers
And flowers themselves,
that sway through sunny
hours, Dreaming of
moths that drink them
under the moon Then,
the cool kindness of
sheets, that soon
Smooth away trouble;...

This excerpt is from the poem which inspired many of my students to write lyrical thoughts of what they loved and treasured. Hope you enjoy it too.

Dorothy E. Blais

ASSURANCES
Fournier

Robert A. Fournier & Associés Ltée

SYLVIE LABROSSE, C. d'A. Ass.

602, rue Fournier
St-Jérôme, Qué., J7Z 4V6
Tél. (514) 432-7578

RÉS.: (514) 563-2038

514-563-2575

St-Hippolyte
J0R 1P0

DR TIM WEISBORD

Médecine générale - General Practice

2282 Boul. les Hauteurs

Heures de bureau - Office Hours
Du lundi au vendredi - Monday to Friday de 9h à 18h
Mardi - Tuesday de 19h à 22h
Sur rendez-vous - By appointment

LE SENTIER

Ce journal communautaire se veut le reflet de notre communauté, un moyen de communication et un ajout à la vie culturelle de notre région. Les textes de ce journal ont été écrits par des citoyens de St-Hippolyte et de ses environs.

Conception et rédaction:
Nicole Chauvin, *maquettiste*
Marielle Lefebvre, *rechercheuse*
Lise B. Gendron, *secrétaire-pigiste*
Hélène Dorion, *affaires culturelles*
Thérèse Labrosse, *rechercheuse*
André Bourdeau, *distribution*
Claudette Lemay, *trésorière*
Dorothy E. Blais, *collaboratrice*
Thérèse Duval, *collaboratrice*
M.B. Markell, *collaborateur*
Serge Houle, *collaborateur*
Johanne Viau, *collaboratrice*
Monique Pariseau, *collaboratrice*
Réjean Boivin, *maquettiste*

Vous pouvez envoyer vos articles, communiqués et photos au journal Le Sentier, C.P. 135, St-Hippolyte J0R 1P0. Les textes dactylographiés et signés, non dactylographiés devront arriver avant le 15 de chaque mois. Afin que nous puissions vous retourner vos photos, inscrivez-y à l'endos vos nom, adresse et numéro de téléphone. Pour renseignements, composer 563-1975, ou 563-5147, ou 563-2401.

To all our english citizens, you are welcome to send us your comments and your texts. Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec, 2e trimestre 1983.



Samedi le 8 août, un groupe de citoyens en liesse inaugurerait le pavage des rues de leur quartier (Des Lilas, Simard, Tério, Lac Aubrisson Sud). Sur la photo on aperçoit Monsieur le Maire Georges Loulou, secondé de Monsieur Gilles Thibodeau conseiller, coupant le ruban traditionnel. Comment nous en sommes arrivés là! Ayant eu vent que la municipalité subventionnait tout groupe de citoyens désirant améliorer leur environnement en pavant les rues, Marcel Bertrand

réunissait un comité de 4 personnes qui a travaillé d'arrache pied pendant six mois sur ledit projet. Résultat 4 rues asphaltées. Investissement municipal \$6200.00 plus \$18,000.00 pour la préparation des rues et un coût de \$573.00 pour chacun des propriétaires impliqués. Nous tenons à remercier particulièrement le Directeur de la Caisse Populaire les Hauteurs qui nous a fourni une aide précieuse pour la finalisation de ce projet.



VIAU ET VIAU

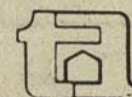
NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES

C.P. 69, St-Hippolyte, J0R 1P0

JOHANNE VIAU, L.L.B., D.D.N.

JACQUES B. VIAU, B.A.L.L.L.

TÉL.: 563-1595



LES IMMEUBLES
ARPENSOL inc.

Ouvert de 9h à 18h tous les
jours et samedi et dimanche

VENTE
ACHAT
LOCATION

563-5559

2282, ch. des Hauteurs

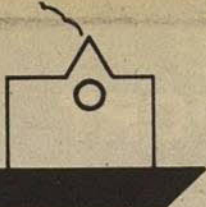
Casavant
LA FRAICHEUR DES LAURENTIDES

Laiterie Casavant Inc.

621, rue St-Georges, C.P. 412 - St-Jérôme, Qué. J7Z 5V2

Tél.: 432-9797

Ligne directe Mtl: 878-1985 - 1-800-363-2459



l'Arche de Pierrot

Garderie communautaire de St-Hippolyte

Lancement de l'Arche de Pierrot

LA GARDERIE L'ARCHE DE PIERROT a effectué le lancement, le 19 août dernier, d'un bateau baptisé l'Arche de Pierrot.

Les enfants, les éducatrices et quelques parents étaient réunis pour une grande fête au Parc des 14 îles. Les déguisements de matelots et de clown étaient de mise.

Vers 12h30, le groupe s'est dirigé vers la plage municipale pour effectuer le lancement d'un bateau bricolé par les tous-petits

de la garderie. Ce bateau emportait avec lui des souvenirs d'été ainsi qu'un message secret.

Tous sont invités à aller sur les rives du lac des 14 îles afin de tenter de retrouver «L'ARCHE DE PIERROT» et lire le message des ami(e)s de la garderie. Si vous le trouvez s'il-vous-plaît



remettez-le à l'eau après avoir lu le message pour que d'autres moussaillons puissent le trouver.

Le dimanche 30 août, les éducatrices étaient réunies afin de préparer une PROGRAMMATION AUTOMNALE STIMULANTE. La potte, la peinture, les sciences de la nature, la

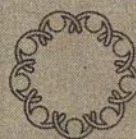
danse-exercice seront à l'honneur. De plus, avec la collaboration de la Corporation municipale de St-Hippolyte, nous pourrions offrir des cours de musique aux enfants de 3 à 5 ans. Les thèmes seront variés mais plusieurs tourneront autour de l'automne, ses couleurs et ses récoltes, entre autres

celles des pommes.

Au moment où cet article était écrit, il restait encore quelques places.

NE MANQUEZ PAS LE BATEAU!

Johanne Voghel
coordonnatrice
224-7642



CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES (C.L.S.C.) ARTHUR-BUIES

Prélèvements sanguins à Saint-Hippolyte

A la suite d'une entente intervenue entre l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme et le C.L.S.C. Arthur-Buies, un service de prélèvements sanguins sera offert à la population de Saint-Hippolyte.

Ce service sera dispensé tous les jeudis, de 9h00 à 11h00 à la salle «La Communale» de la municipalité au 2253 boulevard des Hauteurs. Il s'adressera en priorité aux personnes âgées et aux familles éprouvant de la difficulté à se déplacer (santé précaire,

sans moyens de transport pour se rendre à l'hôpital) et résidant dans la municipalité de Saint-Hippolyte.

Afin de se prévaloir de ce nouveau service, il s'agit de prendre rendez-vous avec Madame Nicole Laplante, secrétaire médicale au

service de maintien à domicile du C.L.S.C. Arthur-Buies au numéro de téléphone 431-2221, poste 230. (Le nombre de place est limité).

Le Club des joyeux bénévoles assumera l'accueil et le transport des personnes sans ressource. Celles-ci sont invitées à communiquer avec Monsieur Jacques Dowd, président, au numéro de téléphone 563-5706, quelques jours à l'avance.

Club de l'Âge d'Or de St-Hippolyte

Tous les membres sont invités à venir s'amuser et fraterniser en s'inscrivant «aux quilles».

Début des activités le 8 septembre 1987, à la salle de quilles Idéale.

«Communale ouvrira ses portes de 13:00 à 23:00 heures tous les

mercredis, à compter du 12 août.

Pour informations: Hélène Godin 563-1897, Lucille Morin 563-2486

Afin de répondre à plusieurs demandes fort justifiées, la salle



Pour le fin gourmet à la recherche de fine cuisine gastronomique dans un décor enchanteur Riverain du plus beau lac des Laurentides

305e Avenue, Lac L'Achigan, Saint-Hippolyte
Sortie 45 de l'Autoroute des Laurentides

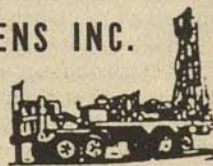
Thérèse et Jean Duval

(514) 563-2083

Les Puits LAURENTIENS INC.

2305, Boul. Labelle Lafontaine, Qc J7Z 5T5

ESTIMATION GRATUITE



432-4661

Formation d'un comité d'aménagement du parc au Lac Connely Nord

Etes-vous intéressés à la qualité de vie de vos enfants et à l'amélioration de l'environnement?

Nous vous invitons à prendre connaissance de la mise sur pied d'un Comité d'aménagement du Parc au Lac Connely nord. La participation des résidents est essentielle. Nous désirons que l'aménagement reflète vos besoins et réponde à ceux-ci. Une des premières démarches que nous

souhaitons entreprendre est de regrouper toutes les personnes concernées en leur demandant de communiquer avec le Service des Loisirs, tél.: 563-2505, afin d'obtenir de plus amples informations.

Claude Richard
récréologue/animateur en loisirs

Centre Culturel & Communautaire



de Prévost

Ateliers éducatifs Bout'Choux (pré-maternelle)

Pour la quatrième année consécutive, le Centre Culturel et Communautaire de Prévost recevra vos enfants d'âge pré-maternelle (3 & 4 ans) à des ateliers éducatifs. Quelques places sont encore disponibles pour les retardataires.

Pour une ou plusieurs demi-journées, vos enfants participeront à des ateliers tel que bricolage, exercices physiques, anglais, jeux éducatifs, etc. Ils apprendront histoires et chansons tout en s'amusant. De plus, quelques sorties extérieures sont prévues.

Les 3 heures de cours seront animées par Monique Pratte et Julie Cabana, deux éducatrices expérimentées dans le domaine pédagogique.

Les ateliers débutent le 8 septembre 1987.

Hâtez-vous! Les inscriptions auront lieu les 18, 19, et 20 août entre 9:30 et 15:00.

ESTIMATION GRATUITE
PUITS ARTÉSIENS JEAN-PAUL SIGOUIN INC.
TÉL.: 563-2813

PUITS ARTÉSIENS
RÉSIDENTIEL, INDUSTRIEL ET COMMERCIAL
6 POUÇES - 8 POUÇES - 10 POUÇES

ROGER LAROCHE ENR.
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
224-5009

61-216e AV., LAC DES 14 ILES,
ST-HIPPOLYTE JOR 1TO
61-216e AV., LAC DES 14 ILES, ST-HIPPOLYTE JOR 1TO



Parentousiasme, un réseau d'échange de gardiennage et d'entraide communautaire

Présentement en période de recrutement intensif à St-Hippolyte, notre association vise la création d'un service de garde sans frais basé sur l'échange. Des rencontres périodiques entre nos membres ont lieu afin de nous permettre de nous connaître et de partager nos expériences de parents et plus.

Lorsqu'une famille a besoin de faire garder son ou ses enfants, elle le demande à un autre membre du groupe qui, en temps et lieu, pourra à son tour être sollicité pour rendre le même service. Les échanges de garde se font par affinité naturelle et géographique. Les enfants sont habituellement gardés dans la famille gardienne. Des coupons sont remis à la famille qui adhère au réseau et servent à régulariser les échanges.

Donc, si vous désirez profiter d'un peu de temps libre pour vous ressourcer physiquement ou moralement et ce, en toute confiance et sans préoccupation de frais

de gardiennage, nous avons peut-être la solution à votre problème. Si vous avez autant de possibilité de garder les enfants des autres membres (toujours sur une base volontaire et occasionnelle) que vos propres besoins de garde, contactez-nous.

Parentousiasme dessert tout le territoire du CLSC Arthur-Buies et est parrainé par le Centre de Bénévolat de St-Jérôme. Pour toutes informations supplémentaires, Brigitte Lysight du projet Jeunes Volontaires se fera un plaisir de répondre à vos appels à 432-3757 du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00.

L'ATELIER DU SILENCIEUX

Garage: 563-2262
Lac Connely
D. Goyer: 563-4556
Lac l'Achigan
S. Beauchamp: 563-1870

GARAGE BEAUCHAMP & GOYER INC.
Mécanique générale — Remorquage
Mise au point — Freins

2241, boul. des Hauteurs
St-Hippolyte, Cté Terrebonne

Jacques Constant ENR.

VENTE et RÉPARATION de TV et STÉRÉO
INSTALLATION D'ANTENNE

35-216e AVE
LAC DES 14 ILES, ST-HIPPOLYTE 224-2866

VIVE L'ACTIVITÉ PHYSIQUE LE MIDI!

NON! J'AI DIT: LANCE LA BALLE!

OUPS!

Kino-Québec

Kino-Québec, un programme du ministère Loisir, Chasse et Pêche

LES SPORTS

Mini Golf St-Hippolyte

Résultats du 5e tournoi annuel

EQUIPE:

1er position Gilles Gervais et Christian Sigouin
2e position Robert et Claude Dagenais
3e position Martin Léger et Robert Papillon

HOMMES:

1e position Ronald LeBlanc
2e position Guy St-Louis
3e position Michel Brière

FEMMES:

1e position Anne-Marie Thibault
2e position Martine Maisonneuve
3e position Noëlla Dagenais

GARÇONS & FILLES:

1e position Jean-François Léger
2e position Annie Besner
3e position Catherine Roy

Meilleur pointage du tournoi gagnant de la bourse de \$100.00 avec une partie de 27: ROBERT PAPIILLON.

L'AUTOMNE EN FORME!

Programmation automne 1987/
Session du 21 septembre au 12 décembre 1987

Le Service des Loisirs de St-Hippolyte est heureux de vous présenter sa nouvelle programmation d'activités d'automne 1987.

Cette année, des activités des plus variées sont offertes aux goûts et aux désirs de la population. De nouvelles activités sont venues s'ajouter, parmi lesquelles: cours de cirque, théâtre (improvisation), cours de langues (espagnol, italien), vitrail, guitare, premiers soins et plus encore...

Nous espérons donc que les ateliers et les activités qui vous sont proposés sauront vous intéresser et que vous aurez plaisir à y participer.

Cependant, afin de mieux répondre aux besoins et aux attentes de la population, il nous ferait plaisir de connaître vos suggestions pour toute nouvelle activité que vous auriez à nous proposer. Pour ce faire, nous vous invitons à communiquer avec le Service des Loisirs.

Je profite de l'occasion pour vous souhaiter à chacun un automne rempli de loisirs où nous serons heureux de vous accueillir.

MODALITÉS:

Inscription pour les activités

Quand: du lundi 14 septembre au 18 septembre, de 9:00 à 16:00

Où: La Communale / Service des Loisirs, 2253 Chemin des Hauteurs, St-Hippolyte, 563-2505

Soirée d'information et d'inscription

Quand: le 16 septembre de 19:00 à 21:00

Où: Ecole des Hauteurs (Centre Communautaire) 30 rue Bourget St-Hippolyte

Venez rencontrer les professeurs, prendre connaissance du contenu des cours, nous faire part de vos attentes et poser toutes les questions que vous désirez.



Rangée avant, de gauche à droite: Martin Léger, Ronald LeBlanc, Anne-Marie Thibault, Gilles Gervais, Christian Sigouin, Annie Besner. Rangée arrière, de gauche à droite: Michel Brière, Robert Dagenais, Robert Papillon, Claude Dagenais, Martine Maisonneuve, Noëlla Dagenais, Monique Dagenais, Guy St-Louis et Catherine Roy.

MARINE NOR-SPORT

VENTE ENTREPOSAGE RÉPARATION

Fibre de verre
et peinture

25 des Hauteurs
Village Lafontaine
St-Jérôme



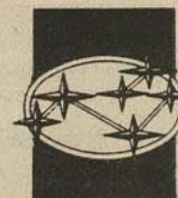
Roger Larose prop.

436-2070

L'Association du Hockey Mineur de St-Hippolyte

Venez tenter votre chance, l'Association du Hockey Mineur de St-Hippolyte organise un autre bingo, le 2 octobre, à 20:00 au Centre Communautaire.

Bienvenue à tous. Pour informations: Lise de Maisonneuve 563-4371.



SUBARU
ST-JÉRÔME

Andrée Loulou

2355, Boul. Labelle,
Lafontaine, Qc. J7Z 5T5

Tél.: (514) 438-7494
Mtl.: (514) 437-6186

ACTIVITE	AGE	JOUR	HEURE	DEBUT	FIN	ANIMATEUR	COUT \$	MIN. INSC.	ENDROIT
Atelier de créativité en arts plastiques	adolescents	vendredi	19:00 à 21:30	24/09/87	10/12/87	Diane Virilli	\$20.00	10	Bivouac*
Badminton	adultes						\$60.00		
	tous	lundi	21:00 à 23:00	21/09/87	09/12/87	A déterminer	adultes: \$15.00	10	Gymnases I et II
		mercredi	20:30 à 23:00				adolescents et enfants: \$8.00		
Ballet Jazz	6 & 7 ans	vendredi	18:00 à 19:00	25/09/87	11/12/87	Louise Chevalier	\$14.00	10	Gymnase I
	8 & 12 ans	vendredi	19:00 à 20:00	25/09/87	11/12/87	Louise Chevalier	\$14.00	10	Gymnase I
	adolescents	vendredi	20:00 à 21:30	25/09/87	11/12/87	Louise Chevalier	\$19.00	10	Gymnase I
	adultes						\$53.00		
Ballet	tous	mardi	18:00 à 19:00	22/09/87	08/12/87	Louise Chevalier	adultes: \$38.00	10	Gymnase I
							adolescents et enfants: \$14.00		
Cirque (cours de)	adolescents	mardi	19:00 à 21:30	22/09/98	08/12/87	Alain Gagné	\$22.00	10	Gymnase II
	adultes						\$62.00		
	6 & 12 ans	samedi	09:00 à 11:30	26/09/87	12/12/87	Alain Gagné	\$22.00	10	Gymnase II
Conditionnement physique	adolescents	mardi	20:00 à 21:30	06/10/87	10/12/87	A déterminer	\$22.00	10	Gymnase I
	adultes	jeudi	20:00 à 21:30				\$62.00		Gymnase I et II
Danse créative	4 à 5 ans	jeudi	18:00 à 19:00	24/09/87	10/12/87	Louise Chevalier	\$14.00	10	Gymnase I
Danse exercice	adolescents	mardi	19:00 à 20:00	22/09/87	10/12/87	Louise Chevalier	\$24.00	10	Gymnase I
	adultes	jeudi					\$68.00		
Espagnol (cours)	6 à 12 ans	mercredi	16:00 à 17:30	23/09/87	09/12/87	Andréana Gemenez	\$12.00	6	Bivouac
	adolescents	mercredi	19:00 à 20:30	23/09/87	09/12/87	Andréana Gemenez	\$12.00	6	Bivouac
	adultes		(débutants) 20:30 à 22:00 (avancés)				\$36.00		
Guitare	adolescents	mardi	19:00 à 20:30	26/09/87	12/12/87	A déterminer	\$15.00	8	A déterminer
	adultes						\$45.00		
Gymnastique	5 à 7 ans	mercredi	17:30 à 18:30	23/09/87	07/12/87	Tom Scott	\$14.00	10	Gymnase II
	8 à 12 ans	mercredi	18:30 à 20:30	23/09/87	09/12/87	Tom Scott	\$24.00	10	Gymnase II
Improvisation théâtre	adolescents	lundi	19:00 à 21:00	21/09/87	07/12/87	Lise Sévigny	\$12.00	8	Bivouac
	adultes						\$36.00		
Santé-ainés	adultes	mardi	13:00 à 14:30	22/09/87	07/12/87	A déterminer	\$10.00	10	A déterminer
Vitrail	adolescents	jeudi	19:00 à 22:00	24/09/87	26/11/87	Catherine Allard	\$20.00	10	Bivouac*
	adultes						\$60.00		
Yoga	tous	mardi	19:00 à 20:30	22/09/87	08/12/87	Lorenzo D'Anna	enfants \$12.00	10	La Communale
							adolescents \$12.00		
							adultes: \$36.00		

ACTIVITÉS OFFERTES EN COLLABORATION

Bibliothèque	tous	mercredi	09:30 à 14:30			Thérèse Rajotte	gratuit		
Initiation à la musique	3 à 5 ans	mardi	09:00 à 11:00 (2 groupes)	06/10/87	08/12/87	Julie Côté	\$10.00	6	Garderie l'Arche de Pierrot
Karaté	tous	mercredi	19:00 à 20:30	09/09/87	12/12/87	Lorenzo D'Anna	adultes: \$42.00	10	Gymnase I
		samedi	13:30 à 15:00				enfants: \$22.00		Gymnase I et II
Premiers soins	adolescents	jeudi et une fin de sem.	19:00 à 22:00	08/10/87	08/12/87	CEGEP St-Jérôme	\$65.00	8	La Communale
	adultes					Educ. adultes			
Réanimation cardio respiratoire	adolescents	fin de sem.	09:00 à 17:00	31/10/87	01/11/87	CEGEP St-Jérôme	\$60.00	6	Bivouac
	adultes					Educ. adultes			
Volley-Ball	tous	lundi	19:00 à 21:00	07/09/87	07/12/87	André Brault	A déterminer	10	Gymnase I et II

OUT OF AFRICA? Un peu LA FERME AFRICAINE? Beaucoup

Karen Blixen? C'est l'héroïne du film "Out of Africa" qui, l'an dernier, bouscula bien des coeurs. Ce film de Sydney Pollack gagna sept oscars, mais il ne relate en fait qu'une infime partie de la vie de la célèbre écrivaine qui, selon Hemingway, aurait dû recevoir le prix Nobel à sa place en 1954.

Si le film de Pollack relate avec romantisme l'histoire d'amour qu'a vécue Karen Blixen avec un jeune aristocrate anglais lors de son séjour en Afrique en 1914 à 1931, il n'en demeure pas moins très incomplet sur la vie et l'oeuvre de cette écrivaine.

Du roman «La Ferme africaine» d'où est tiré le film, le scénariste n'a quasi retenu que la tendre histoire d'amour de Karen et Denys. Pourtant, ce roman est une des plus sensibles et des plus attachantes chroniques africaines qu'il m'ait été donné de lire. Il est intéressant de découvrir une description de l'Afrique écrite par une femme. La sensibilité n'est pas la même et on rencontre au fil des pages une Afrique beaucoup plus humaine

et profonde que celle qui nous est habituellement présentée.

Que Karen Blixen nous décrive sa ferme du Ngong ou un enfant kikiyu, qu'elle nous explique l'arithmétique souahélie ou la différence entre différents tribus comme celles des Massais, des Somalis, des Wakambas ou des Kavirondos, son analyse de l'Afrique est toujours percutante et teintée d'une intelligence sensible qui étonne et ravit. Karen Blixen donne à voir. C'est là l'un des rôles importants de toute bonne romancière. Elle nous fait découvrir des réalités qui, bien que fort éloignées de St-Hippolyte, peuvent par la magie de l'écriture pénétrer dans notre salon et nous aider à mieux saisir la vie.

Cette romancière est

née en 1885 à Rungstedlund. Elle est danoise. Dans sa jeunesse, elle étudie la peinture à Copenhague, à Paris et à Roma. En 1914, elle épouse son cousin, le baron Bror Blixen. Et c'est le départ pour le Kenya. «La Ferme africaine» qui relate son long séjour dans ce pays est le livre le plus connu de Karen Blixen. Elle est aussi l'auteure d'autres recueils comme «Sept Contes gothiques» et «Contes d'hiver».

Karen Blixen s'est attachée à l'Afrique. Elle a aimé ce continent et nous le décrit avec douceur et nostalgie. C'est là qu'elle aurait aimé mourir. Cette écrivaine de renommée mondiale est morte en 1962, bien loin d'un pays qu'elle n'a plus revu après son départ forcé en 1931.

Si vous aimez l'Afrique, si vous êtes intéressés par les relations qui se sont établies entre colons et Africains, si les chauds paysages peuplés de zèbres, de lions ou de

buffles vous impressionnent, il faut lire «La Ferme africaine». Ce livre est un véritable hommage à l'Afrique et la vision de femmes qui s'en écoulent nous fait bien comprendre qu'il y a sur terre plusieurs façons de voir, plusieurs manières de nous donner à voir. En voici un exemple:

«Au retour d'une de nos promenades en avion, comme nous venions d'atterrir dans la plaine, un vieux Kikuyu vient me trouver: «Tu est montée très haut aujourd'hui, me dit-il, nous ne pouvions même plus te voir; ta machine faisait pas plus de bruit qu'une abeille. Je lui dis qu'en effet nous avions été très haut.

- Est-ce que tu as vu

Dieu? me demande-t-il - Non, Ndwetti, je n'ai pas vu Dieu, lui dis-je - C'est que sans doute, reprit-il, tu n'es pas allée assez haut. Mais, dis-moi, crois-tu qu'avec cet oiseau tu puisses aller assez haut pour voir Dieu?

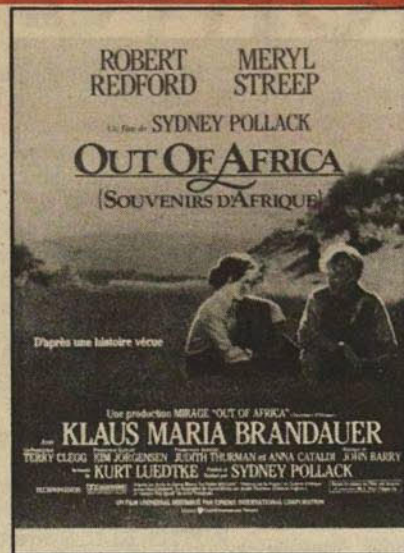
- Ça, je ne sais pas, Ndwetti, répondis-je.

- Et toi, Bédar, demanda-t-il en se retournant vers Denys.

- Je ne sais vraiment pas, déclara Denys

- Si c'est ainsi, dit Ndwetti, je ne vois vraiment pas pourquoi vous deux vous continuez à voler.

Karen Blixen,
La Ferme africaine
Collection Folio
Gallimard
Monique Pariseau



Créations
Floyales
de Ste-Adèle
229-2744



• Bouquets de ballons
• Arrangements floraux pour toutes occasions
• Mariages
• Banquets
• Tributs floraux
Michelle St-Pierre
Promenades Ste-Adèle, Sainte-Adèle, (Qué.)

MONTAGNE Art

La municipalité de St-Hippolyte est heureuse d'annoncer à la population le retour de l'évènement d'automne tant attendu, MONTAGNE-ART.

L'exposition se tiendra les 24 et 25 octobre 1987 à l'école des Hauteurs (Centre Communautaire). Cette exposition culturelle de grande envergure regroupera une centaine d'exposant-e-s. C'est un rendez-vous qui invite les artistes de St-Hippolyte et de la région à présenter leurs oeuvres.

Depuis le 22 juillet dernier, un comité organisateur travaille avec enthousiasme à la réussite de ce grand rassemblement de la culture et des arts.

Les manches sont retroussées et les heures ne sont plus comptées car il y a beaucoup à faire; le défi est de taille!

C'est sûrement l'évènement le plus important de l'année à St-Hippolyte.

Un rendez-vous à ne pas manquer pour toute la famille!!!

Pour de plus amples informations, communiquez avec le Service des loisirs de St-Hippolyte (563-2505).

Tél: 224-4818

COIFFURE NORDIC enr.

Normand Gohier

1412 boul. Les Hauteurs St-Hippolyte

POÉSIE

Dimanche, le 4 octobre prochain, à 14:00 heures aura lieu le lancement du 3e recueil de textes poétiques de notre consœur Hélène Dorion à la Maison des Arts de Piedmont. Le titre de cet ouvrage: Les retouches de l'intime publié aux Editions du Noroit.

Ce lancement comprendra une exposition de textes originaux d'Hélène et de photographies de Louise Chatelain, lesquelles apparaissent dans ce livre.

Félicitations à notre consœur et tous nos voeux de succès pour le lancement de ce nouvel ouvrage.

Lise B. Gendron



Meet Laura Weisbord

A talented artist gaining more recognition in the U.S. and Europe than in our native land. Having won a professional award for a Canadian showing promise in the medium of her craft, this enabled Laura to attend a prestigious and expensive workshop at the INTERNATIONAL GLASS CENTRE out WEST in PILCHUCK.

Eighteen countries were represented there and the inspiration gained has fired up her energy for a project to be presented next spring in a CANADIAN GUILD of CRAFTS exposition. Laura's work was included in the 1986 slide registry of portfolios publicized in the American Craft Magazine. She has shown her work in the CORNING, NEW YORK MUSEUM where

the highly acclaimed Steben glass is located. In September her work will be on display in TOKYO. Hopefully the public might see her work displayed in MONTREAL... or TORONTO... or? in the future. We wish Laura good luck with her project... "WAITING" and hope this Laurentian craftsman will receive more recognition in CANADA in the near future.



LAURA WEISBORD FUSED GLASS "QUEUE"

SABLES LG.

PIERRE CONCASSÉE
GRAVIER CONCASSÉ
ASPHALTE
SABLE LAVÉ - GRAVIER
ET AUTRES PRODUITS

Entrepreneur général

Égouts • Aqueduc • Excavation
Pavage • Usine d'asphalte
Travaux de pavage

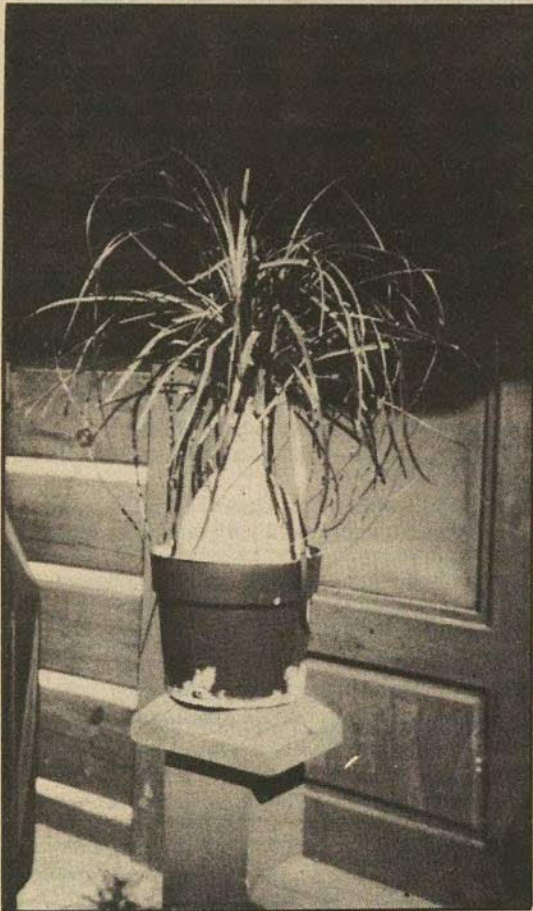
Tél.: 436-8767

Saint-Hippolyte

Pot-Pourri Fleuri

par Lise B. Gendron

Nolina recurvata (pied d'éléphant ou queue-de-poney)



Cette plante peut vivre de longues années à l'intérieur d'une maison; elle n'est limitée que par la hauteur du plafond car elle est susceptible d'atteindre près de 9m de haut.

Le pied d'éléphant se reconnaît à un renflement du tronc au niveau du sol. Ce surnom de pied d'éléphant lui vient de son écorce brun-gris et de sa texture ridée. Elle amasse l'eau dans sa protubérance, ce qui lui permet de survivre à la sécheresse.

On lui donne au moins 4 heures de soleil direct et/ou 12 heures de lumière artificielle. Entre deux arrosages à fond, on laisse sécher le sol. On fertilise une fois l'an, soit au printemps. Elle vivra dans un récipient relativement étroit mais s'il devient trop exigü, rempotez la plante au printemps avant la nouvelle sève.

Annonces classées

VÉLOS de montagne 1987: Raleigh 10 vitesses, dérailleur Shimano. Comme neuf — \$100.00 — 2 Raleigh 15 vitesses. Demandez Martin à 563-2558.

RECHERCHE gardienne secteur Lac Connelly au lac Bleu, pour petit bonhomme de 2 ans. Bonnes références. Composez 563-1766, Sylvie.



À la carte

par Thérèse Duval

Filet de doré en habit vert
4 personnes

4 filets de doré de 6 à 8 onces;
1 c. à soupe de beurre;
1 c. à soupe d'emmental rapé;
2 c. à thé d'échalottes hachées;
1 belle salade Boston;
3/4 tasse de crème à 35%
1/2 tasse de vin blanc sec;

SAUCE: chauffer le vin blanc et la ciboulette 2 à 3 minutes, ajouter la crème et réduire légèrement. Faire

dorer les poissons à la poêle au beurre, finir par le côté peau. Terminer la cuisson au four à 350 degrés, 8 minutes.

Préparer un plat allant au four ou 4 assiettes; garnir de feuilles de salade, après la cuisson déposer le doré, napper chaque portion de sauce, les recouvrir de feuilles de salade, parsemer d'emmental sur la salade et gratiner à la * salamandre 5 minutes. Ensuite servir.

* Salamandre: «broil»

ERRATUM

La recette du mois d'août était d'André Shutt. Nos excuses au Chef.

St-Hippolyte and environs...

Many of you are familiar with the WARD family in Kilkenny so when Le Sentier publicized that the Women's Fellowship were holding their annual summer bake sale and bazaar at the Ward's farm on Kilkenny Rd., you marked it down as date to remember.

The setting and day was ideal and the bake tables were loaded with cakes, pies, squares, loaves, jam, fudge and cookies which disappeared fast. Bargain hunters were rewarded at the white elephant tables and rested in the shade sipping delicious homemade lemonade. This group of volunteers made nearly a thousand dollars which will all be donated to charitable works.

The following week the KILKENNY BAY ASSOCIATION held their annual bake sale with a refreshment booth, white elephant tables a raffle and a special "goodies" table for the children. TIM ROTHWELL, a director of the association, told me that they are trying hard to regain their charter. The land had been donated to the association by the RACINE family with the understanding that it would be maintained well. All proceeds of their endeavours goes back into the maintenance of the clubhouse and grounds. The week after again blessed with good weather the Annual REGATTA was held. Former residents, friends and relatives flew or drove in from the U.S., Calgary and Toronto. There were 56 events, a monster theme, and the youngsters were treated to a fried chicken lunch. The older generations enjoyed the spectacle and were looking forward to the dance that night. A corn roast planned for



Labour Days is another event anticipated by this community. The congeniality and warmth generated by this group is appreciated by summer visitors and friends.

A bell wick had originally been used on the C.P.R. then located in St. Christopher's church in Ste-Marguerite has found a new home in the church of St. John the Baptist in the Wilderness. It was

dedicated by the Right Reverend James MacLea Suffragan Bishop of Montreal. He officiated with the minister of this church, of the parish of NEGLASGOW and KILKENNY - Canon Horace C. Baugh. On a beautiful sunny day to commemorate the 140th anniversary the small church was filled with participants. The bell was pealed joyously and the parishioners, guests, and visitors were greeted by an attractive young lady in traditional Scottish attire Heather MEYER playing the bagpipes. The annual church picnic was enjoyed on the church grounds and the bountiful spread was a visual and taste delight.

Good luck for the bazaar held at Kathy and Paul Nightingale's New Glasgow. Mrs. D.E. Baugh informed me that the younger ladies of other faiths help out displaying true ecumenical spirit in this community.

Artisans wishing to participate in the bazaar and CRAFT SALE to be held on OCTOBER 3rd at SHAWBRIDGE UNITED CHURCH please contact Helen Cruchet at 224-5318. Last year it proved such success - lunch will be available, too, so remember the date.

D.E. Blain



"Take time"

Take time to play
It is the secret of youth.
Take time to read
It is the foundation of knowledge.
Take time to work
It is the price of success.
Take time to think
It is the source of power.
Take time to dream
It hitches the soul to the stars.
Take time to laugh
It is the singing that helps life's load.
Take time to enjoy friends
It is the source of happiness.
Take time to love
It is the one sacrament of life.

M.B. Markell

Random thoughts

There are good days and there are bad days, and this is one of them!

"The best kind of men have a certainty in themselves that isn't done in when countered by a certainty in their women, and they are much adored!"

Fathers are what give daughters away to other men who aren't nearly good enough for them. So that they can have grand children who are smarter than anybody else's.

Writing is not hard. Just get paper and pencil, sit down and write as it occurs to you. The writing is easy it's the curing that's hard.

M.B. Markell



**caisse populaire
les hauteurs**

Gaston C. Poirier
directeur

Siège social:
972, boul. Les Hauteurs
St-Hippolyte, Qc
J0R 1P0
tél.: (514) 224-2988

Jovi

La qualité à la portée
de la main

- fruits et légumes
- fromages importés
- boeuf marque rouge - charcuterie
- viandes pour congélateur

situé
au centre du village

Tél.: 563-2145

514 438-8037
**POMPE A EAU
MIRABEL (1986) INC**

VENTE - SERVICE - RÉPARATION
DE POMPES SUBMERSIBLES

Plan de protection de 5 ans
101, rue Chaloux Ste-Sophie J0R 1S0

Par delà la flanelle et le vinaigre

Thérèse Labrosse

Pour attendrir un morceau de viande dure, l'im-
bibe de cognac quinze minutes avant la cuisson.

Pour que les côtelettes de veau ou de porc soient
dorées, les passer rapidement dans la farine ou
la fine chapelure avant de les faire cuire dans le
gras chaud.

Poudre un ourlet, c'est facile si vous employez une
feuille de papier collant pour fixer le pli. Piquez à la
machine ou cousez à la main et détachez ensuite la
feuille d'un coup sec.

Ne mouillez jamais vos lèvres avec le bout de votre
doigt avant de mettre votre rouge. C'est un geste
indélicat qu'il faut éviter, car le meilleur rouge fait
des plaques sur des lèvres mouillées. Si vous voulez
qu'il tienne plus longtemps, appliquez un peu de
vaseline sur les lèvres avant d'y poser le rouge.



Plage • Salle à manger • Bar

Pédalo • Bateau • Ski nautique

Plongée sous-marine • Planche à voile

859, boul. Lac L'Achigan, St-Hippolyte

1-563-2771



La santé en douceur

par Serge Houle

Une pharmacie dans votre réfrigérateur!

Mais oui, voici quelques trucs n'utilisant que des
fruits et des légumes.

Brûlures: carottes rapées en cataplasme et / ou fro-
ter doucement avec une tranche de concombre frais.

Verrues: application d'un morceau d'ail sur les ver-
rues. (garder toute la nuit - 10 à 15 nuits de suite)

Entorse: Couvrir de 3 ou 4 couches de feuilles de
chou, maintenir en place par un bandage moyennement
serré, renouveler matin et soir.

Vers: Ecraser un citron, pelures, pépins et pulpe,
laisser macérer 2 heures dans de l'eau additionnée de
miel, passer en pressant vivement dans un coton
fromage, faire le soir au coucher.

Rhumes de cerveau: Quelques gouttes de jus de ci-
tron dans chaque narine plusieurs fois par jour.

Plaie, blessure: Désinfecter avec du jus de citron ou
du jus d'oignon.

Sirop pour la toux: Creuser un navet, remplir la ca-
vité de sucre. Un sirop se formera en quelques heu-
res, en prendre une c. à café au besoin.

Maux d'oreilles: Quelques gouttes de jus d'oignon.

Diarrhée des enfants: Raper 2 1/2 lbs de pommes
avec la pelure. Diviser en 5 portions, seule nourriture
pour la journée. Ou eau de riz: 1 oz. de riz brun
naturel, faire bouillir dans une pinte d'eau. Boire à
volonté.

Piqûre de guêpe: Enlever le dard, frotter quelques
minutes avec une tranche d'oignon ou de citron.

CAPSULES

BATTE UN ROBOT AU PING PONG

(SHS) Un robot joueur
de ping pong a été déve-
loppé par les cher-
cheurs de la firme ja-
ponaise Toshiba. C'est
encore un très mauvais
joueur, capable au
mieux de frapper la
balle quatre fois de suite
(c'est quand même
mieux que plusieurs hu-
mains!) mais sa mise au
point ouvre la voie à de
nouvelles applications
des robots. Les bras des
robots qu'on retrouve
actuellement en usine
sont mûs par des engre-
nages qui limitent leur
précision et leur vitesse.
Le robot de Toshiba est
différent: chaque arti-
culation est porteuse
d'un moteur dont l'ar-
bre est branché directe-
ment sur le membre du
robot. Résultat: pas
d'engrenage, donc pas
de friction, d'où une
grande vitesse et une
dextérité remarquable
pour un robot. Une ca-
méra binoculaire lui
permet de voir venir la
balle. Toshiba espère
qu'un jour de tels ro-
bots pourront exécuter
des tâches beaucoup
plus complexes que cel-
les réalisées par les ro-
bots actuels.



PIZZERIA JEAN

- Brochettes
- fruits de mer

Julien Lapointe, prop.

957, boul. Les Hauteurs
ST-Hippolyte

224-2966

ERRATUM

Relativement à l'article sur le Jubilé d'or dans
l'édition d'août dernier, nous devons mention-
ner que les six marguilliers secondés de leurs
épouses ont, en plus de Jacques Gince, large-
ment contribué à la réussite de cette fête, et ce
en donnant de leur temps pendant plus d'un
mois.

Lise B. Gendron

AUBERGE

chez
Fantacci
restaurant

79 boul. Lac au Pin Rouge
St-Hippolyte
(514) 563-2790

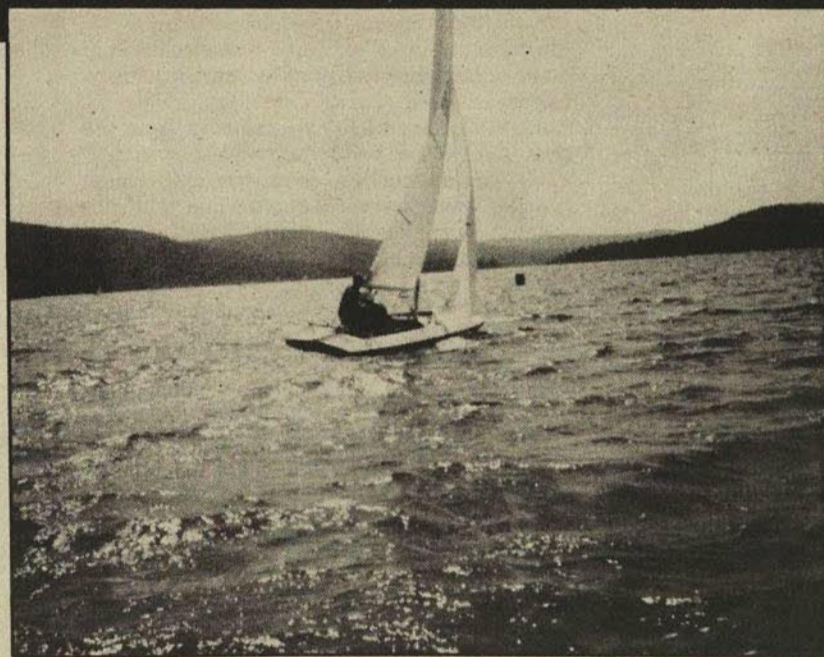


L'Internationale au Lac l'Achigan

Les 7 et 8 août derniers, les vents du Lac L'Achi-
gan ont eu le plaisir de claquer les voiles de plus d'une
centaine de dériveurs venus des Etats-Unis, de l'Onta-
rio et de plusieurs régions du Québec. En 1987, le
championnat International de Y-Flyer s'est tenu à
St-Hippolyte. C'est d'ailleurs la première fois que
des vents québécois avaient l'honneur d'accueillir
une régate de niveau international qui se tient à tous
les deux ans. En 1985, elle s'était déroulée en Ohio.

Au Canada, ces régates
ont été présentées
pour la première fois, soit à
St-Hippolyte, en Ontario, en
1981. Il semble bien que
l'hospitalité de plus en plus
reconnue qui caracté-
rise les Québécois-e-s a
contribué au choix de St-
Hippolyte. La demande
émanant par le Club de Voile
du Lac L'Achigan pour
obtenir dans ses eaux
l'Internationale fut d'ail-
leurs immédiatement ac-
ceptée. C'est ainsi que

l'on a pu voir sur l'un de
nos nombreux lacs des
dériveurs venus d'aussi
loin que la Caroline du
Sud, l'Ohio et l'Indiana.
Un record de participant-
e-s a aussi contribué au
succès de l'événement.
Jamais, en effet, autant
de voiles blanches n'au-
ront effectué virements et
empanages autour de
bouées dispersées sur les
eaux du lac. Cela est cer-
tes dû en grande partie au
travail de plus de trente



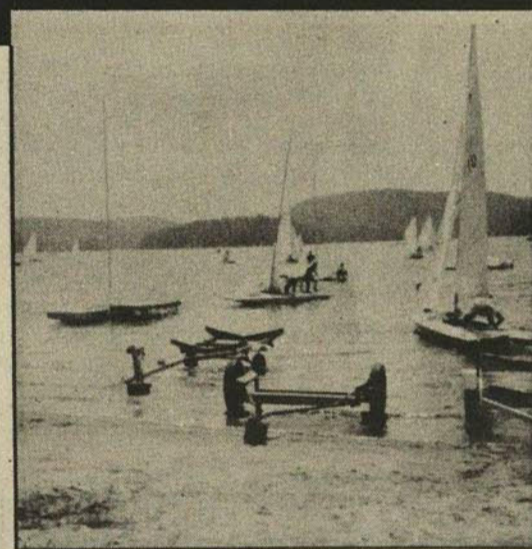
bénévoles dévoué-e-s-aux
dieux du vent et des eaux

et qui ont oeuvré sous la
direction de Suzanne et
Marie Végiard. Il est à
noter que cette dernière a
d'ailleurs récemment été
nommée commodore.

Parrainée par plusieurs
commanditaires tels
Coors Légère et Mont-
clair, l'Internationale a
aussi reçu l'appui du
Conseil Municipal.

Pour notre part, nous
tenons à remercier Jean-
Pierre Quesnel qui, en
nous invitant sur son ba-
teau, nous a permis de
suivre au fil de l'eau cette
course où les manoeuvres
des barreaux et des équi-
piers nous furent com-
bien plus accessibles que
si nous ne les avions ob-
servés que de loin et sage-

ment assises sur les rives
du lac.



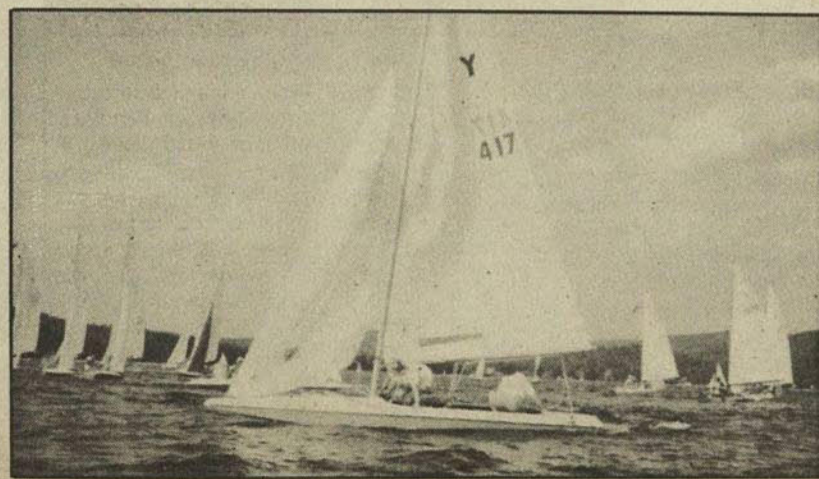
Les amateurs de
Y-Flyer du Canada et des
Etats-Unis ont semblé ra-
vis de participer à ce
championnat. Il faut ren-
dre hommage au travail

des bénévoles qui ont as-
suré le succès de cette
compétition internatio-
nale de haut calibre.

Hélène Dorion et
Monique Pariseau



Quelques-un(e)s des bénévoles grâce auxquels St-Hippolyte a accueilli le
championnat international de Y-Flyer 1987.

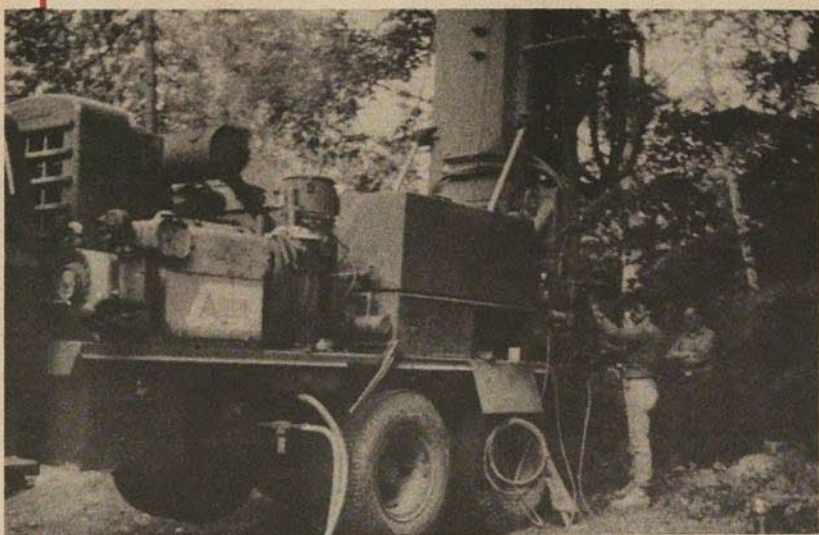


Compétition de haut calibre, l'International a permis d'apprécier l'habileté tech-
nique des participant-e-s.

ENTREPRISES

de chez nous
et des environs

par Lise B. Gendron



Pour nous parler d'une denrée précieuse et essentielle à notre quotidien, l'eau, je rencontrai Jean-Paul Sigouin dont la réputation n'est plus à faire dans le domaine.

Mécanicien de machinerie pour le creusage de puits, un concours de circonstances amenait Jean-Paul à devenir puisatier il y a près de douze ans et ce, sans connaissance préalable. Afin d'apprendre le maniement de la machine, un Speed Star 1954, avec câbles, il creusa son premier trou dans la cour du garage! Alors partenaire avec un individu, ils achetèrent une 2e machine plus puissante à percussion rotative. Le tandem Lachance & Sigouin pour répondre à la demande eut recours à deux chiffres de travail de 8 heures.

En 1978, Jean-Paul fait cavalier seul et

depuis cette période, creuse annuellement 75 à 80 puits, quota qu'il ne veut pas dépasser afin de maintenir la qualité et le service. En effet, notre puisatier insiste beaucoup sur le service après creusage, ce qui évite à ses clients (dont j'en suis) tracas et une référence sérieuse advenant un problème de puits.

Son registre révèle une moyenne de 180' à 190' par puits.

Saviez-vous que le puits le plus profond se trouve dans le village à une profondeur de 565' et a un débit de 2000 gallons l'heure et que son eau est gazéifiée...

La période propice pour faire creuser son puits s'étend du prin-

temps à l'automne. L'hiver n'est pas recommandé à cause du gel et des précautions supplémentaires à prendre pour garder la machine en bon état de fonctionnement.

En réponse à cette réflexion que la machine à marteau trouve l'eau plus près de la surface du sol c'est vrai. Toutefois, celle-ci frappant souvent une nappe d'eau à quelques pieds de la surface, on risque d'obtenir une eau polluée alors que la machine rotative exclut cette possibilité, le tuyau descendant plus profondément, minimisant ainsi la pollution de surface.

À l'appui de cet exposé, une moyenne annuelle de 4 à 5 puits doivent être refaits à cause de l'eau polluée provenant de creusa-

ge par des machines à câbles.

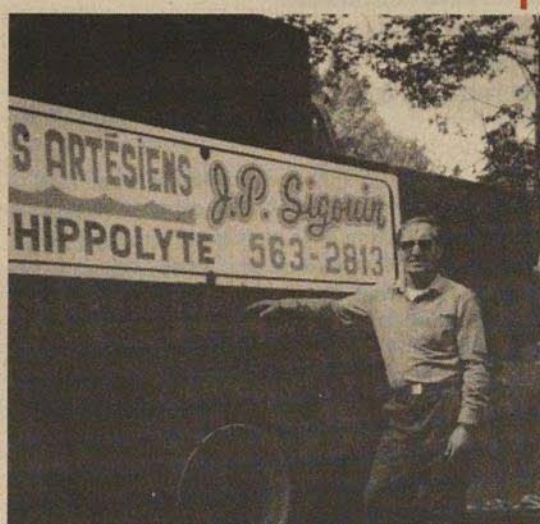
L'Association des Puisatiers du Québec regroupe 80 membres et monsieur Sigouin en est le Directeur. Lorsque vous décidez de faire creuser un puits, rappelez-vous qu'il est important de vous adresser à un puisatier en règle, i.e. qu'il ait son permis de forage pour l'eau émis par Québec. À défaut de celui-ci, il ne peut être membre de la Régie des Entrepreneurs en Construction du Québec et de l'Association Provinciale des Constructeurs d'Habitation du Québec Inc. Ce permis est votre garantie car advenant un problème majeur, le puisatier membre en règle est cautionné par l'une des associations.

Dans un avenir prochain, ce permis de-

viendra obligatoire pour les quelques 220 puisatiers non membres à travers le Québec. Métier difficile amenant des ulcères car s'il n'y a pas d'eau, c'est toujours la faute du puisatier... alors qu'on sait bien qu'il n'en est rien, le sol étant le seul responsable. Je ne pourrais terminer sans vous confier cette anecdote que je trouve sublime.

(Ayant terminé le creusage d'un puits, une dame toute éplorée communique avec Jean-Paul pour lui mentionner que depuis qu'il a creusé, son eau est froide, qu'elle n'a plus du tout d'eau chaude dans la maison, que faire? En bon Samaritain, celui-ci lui répond de bien vouloir mettre le courant sur son réservoir électrique...)

Puits artésiens Jean-Paul Sigouin Inc.



Service d'entretien de cheminée

VOTRE SÉCURITÉ,
NOTRE PRIORITÉ



- Foyers poêle à bois
- Inspection
- Réparation
- Test pour fumée
- Propreté assurée

J.C. MELANSON

563-4762

L. LAQUERRE

Tireuse de joints
Estimation gratuite
563-3503

TÉL.: (514) 563-3812

Jean-Guy Paquette

— RAMONEUR —
OUVRAGE GÉNÉRAL EN
MAÇONNERIE - MENUISERIE - ETC.

1835 BOUL. DES HAUTEURS
ST-HIPPOLYTE JOR 1PO



563-3767

Dépanneur Marché du Coin

Rosaire Gignac, prop.
Vidéo - Photocopie
+ Loto Québec

Comptoir de nettoyage à sec
Service 24 heures
Ouvert 7 jours jusqu'à 10 p.m.
229 Boul. Lac Connelly N., St-Hippolyte

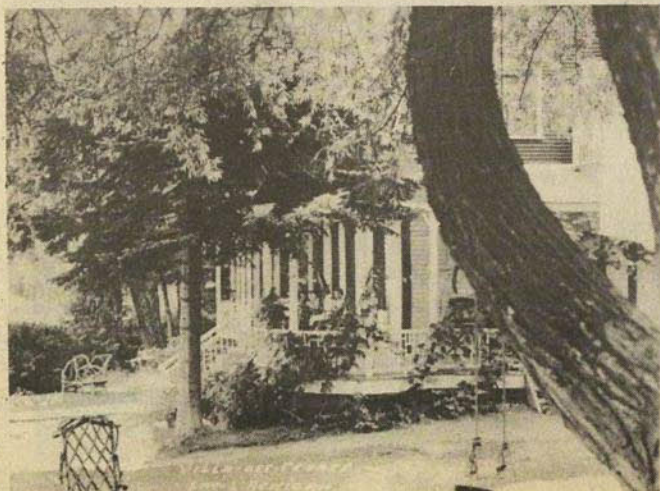
Jacques Dowd

Représentant manufacturier
Stores verticaux - horizontaux

Service à domicile

St-Hippolyte, Qué. Tél.: (514) 563-5706

À la recherche du temps perdu



Vue de la villa d'aujourd'hui qui a su sauvegarder son cachet d'autrefois.

INDEX

- Municipalité 563-2505
- Police (SQ) 436-8181
- Bibliothèque 563-2046
- Quincaillerie Thibault Enr. 563-2565
- Pompiers 563-1313
- Presbytère 563-2729